

BELGISCHE SENAAT**—**
BUITENGEWONE ZITTING 1988
—**—**
29 JUNI 1988
—**—**
HERZIENING VAN DE GRONDWET
—**Herziening van artikel 108ter
van de Grondwet**
**(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 216
van 9 november 1987)**
—**—**
AMENDEMENTEN
—**—**
INHOUD
—

Nrs.	Bladz.
3° Amendementen van de heren Vaes en Dierickx	2
4° Amendementen van Mevr. Herman-Michielsens c.s.	3
5° Amendement van de heer Desmedt . . .	5
6° Amendementen van de heer Hatry c.s. . .	5
7° Amendement van de heer Vandenhautte c.s.	8

R. A 14094**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**100 - 6/1° (B.Z. 1988) : Ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer
van Volksvertegenwoordigers.

2° (B.Z. 1988) : Verslag.

SENAT DE BELGIQUE**—**
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988
—**—**
29 JUIN 1988
—**—**
REVISION DE LA CONSTITUTION
—**Révision de l'article 108ter
de la Constitution**
**(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge » n° 216
du 9 novembre 1987)**
—**—**
AMENDEMENTS
—**—**
SOMMAIRE
—

N°°	Pages
3° Amendements proposés par MM. Vaes et Dierickx	2
4° Amendements proposés par Mme Herman- Michielsens et consorts	3
5° Amendement proposé par M. Desmedt . .	5
6° Amendements proposés par M. Hatry et consorts	5
7° Amendement proposé par M. Vandenhautte et consorts	8

R. A 14094**Voir :****Documents du Sénat :**100 - 6/1° (S.E. 1988) : Projet de texte transmis par la Chambre des
Représentants.

2° (S.E. 1988) : Rapport.

3° — AMENDEMENTEN VAN DE HEREN VAES EN DIERICKX

ENIG ARTIKEL

A. In punt A, de voorgestelde § 3 te vervangen door wat volgt :

« § 3. Voor de gevallen bepaald in de Grondwet en de wet, worden de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad ingedeeld in een Nederlandse en in een Franse taalgroep, op de wijze bepaald door een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid. »

B. Punt A aan te vullen met een § 3bis, luidend als volgt :

« § 3bis. In het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, bestaan een Nederlandse Commissie voor de cultuur en een Franse Commissie voor de cultuur, die uit een gelijk aantal leden, onderscheidenlijk door de Nederlandse en de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad verkozen, zijn samengesteld.

Hun samenstelling, werking, bevoegdheid en — onverminderd artikel 59bis, § 6 — hun financiering worden geregeld door een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid :

1° ze hebben, elk voor hun Gemeenschap, dezelfde bevoegdheden als de andere inrichtende machten inzake culturele aangelegenheden, onderwijs en persoonsgebonden aangelegenheden;

2° ze oefenen, elk voor hun Gemeenschap, de bevoegdheden uit die hun worden toegewezen door de Gemeenschapsraden;

3° ze regelen samen de in 1° bedoelde aangelegenheden van gemeenschappelijk belang. In dat geval vormen zij samen de Verenigde Commissie.

De Verenigde Commissie kan slechts beslissingen nemen indien in elke commissie een meerderheid van de uitgebrachte stemmen wordt bereikt.

Een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid regelt de werking, de bevoegdheden en — onverminderd artikel 59bis, § 6 — de financiering van de Verenigde Commissie. »

Verantwoording

Onze amendementen hebben tot doel in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad geen « taalblokken tot stand te brengen op grond van een talige lijst.

In Brussel, een tweetalig gewest, moet het indienen van tweetalige lijsten toegelaten worden. Heel wat Brusselaars laten hun stem immers niet in de eerste plaats van de taal afhangen, maar wel van een keuze tussen politieke programma's en opvattingen. Daarmee moet rekening worden gehouden.

3° — AMENDEMENTS PROPOSES PAR MM. VAES ET DIERICKX

ARTICLE UNIQUE

A. Au point A, remplacer le § 3 proposé par ce qui suit :

« § 3. Pour les cas déterminés dans la Constitution et dans la loi, les membres du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais de la manière fixée par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa. »

B. Compléter le point A par un § 3bis, libellé comme suit :

« § 3bis. Dans la Région de Bruxelles-Capitale, il existe une commission française de la culture et une commission néerlandaise de la culture qui sont composées d'un même nombre d'élus respectivement par le groupe linguistique français et par le groupe linguistique néerlandais du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, règle leur composition, leur fonctionnement, leur compétence et, sans préjudice de l'article 59bis, § 6, leur financement :

1° elles ont, chacune pour leur Communauté, les mêmes compétences que les autres pouvoirs organisateurs pour les matières culturelles, d'enseignement et personnalisables;

2° elles exercent, chacune pour leur Communauté, les compétences qui leur sont déléguées par les Conseils de communautés;

3° elles règlent conjointement les matières visées au 1° qui sont d'intérêt commun. Elles forment alors la Commission réunie.

Les décisions de la Commission réunie ne sont adoptées que si elles obtiennent, dans chaque commission, la majorité des voix émises.

Une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, règle le fonctionnement, les compétences et, sans préjudice de l'article 59bis, § 6, le financement de la Commission réunie. »

Justification

Nos amendements visent à ne pas installer au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale des blocs linguistiques composés sur la base de listes unilingues.

Il convient d'autoriser la présentation de listes bilingues à Bruxelles, région bilingue. En effet, de nombreux Bruxellois ne déterminent pas prioritairement leur vote par rapport à une langue, mais d'abord par rapport à un choix fait entre les programmes et les philosophies politiques. Cela doit être respecté.

Bovendien mag in Brussel geen « dubbel mandaat » ontstaan tussen de leden van de raad en die welke culturele en gemeenschapsaangelegenheden zullen moeten behandelen. Onze voorstellen komen aan die wens tegemoet.

De Vlamingen zouden ook op een meer duurzame wijze vertegenwoordigd zijn in een Nederlandse Cultuurcommissie van bijvoorbeeld 25 leden, want als we de berekeningen van bepaalde leden van de huidige N.C.C. mogen geloven, zouden er onder de 75 leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad zelfs geen 15 Vlaamse verkozenen zijn. Ons voorstel maakt het dus mogelijk de Vlamingen in Brussel op politiek vlak beter te vertegenwoordigen, zonder de belangen van de Franstaligen te schenden.

Aangezien het, tot slot, naar onze mening normaal is dat de Vlamingen, ook in gemeenten waar ze geen verkozenen hebben, toegang krijgen tot de administratieve stukken, moet dat recht zeker gewaarborgd worden voor verkozenen. De leden van de N.C.C. zouden dat recht kunnen krijgen. »

**

4° — AMENDEMENTEN VAN Mevr. HERMAN-MICHIELSENS c.s.

ENIG ARTIKEL

A. In § 2 van de voorgestelde letter A, de woorden « aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid » te doen vervallen.

Verantwoording

De door de Regering voorgestelde tekst voert een nieuwe grendel in die verkeerde toestanden vrijwel definitief vastlegt.

Het zal vrijwel onmogelijk worden, nog wijzigingen aan te brengen in de Brusselse structuren, hoewel de maatschappelijke evoluties — vooral in grootsteden als Brussel — permanent aanwezig zijn.

Door deze grendel geeft de Regering aan een behoudsgezinde minderheid in ons land — die zelfs niet eens bekommerd hoeft te zijn over het lot van Brussel — het wapen in handen om van onze hoofdstad een op termijn versterkte administratieve structuur te maken.

B. In § 2 van de voorgestelde letter A, de woorden « Brusselse Hoofdstedelijke Gewest » te vervangen door de woorden « Brussels Hoofdstedelijk Gebied. »

Verantwoording

De Vlaamse cultuurverenigingen hebben altijd uitdrukkelijk geëist dat Brussel een « gebied » moet worden en geen derde Gewest.

Ook qua bevoegdheden (nl. agglomeratiebevoegdheden), samenstelling (bv. de taalgroepen), werking, e.d. is er een duidelijk onderscheid met het Vlaamse en het Waalse Gewest. Het is dan ook logisch dit in de benaming tot uiting te brengen : « gewest » dient dus vervangen te worden door de correcte term « gebied ».

Il convient aussi de ne pas installer de « double mandat » à Bruxelles entre les conseillers régionaux et ceux qui auront à traiter les matières culturelles et communautaires. Nos propositions répondent à ce souhait.

La représentation flamande sera aussi plus stable au sein d'une Commission néerlandaise de la culture qui compterait, par exemple, 25 membres car si l'on en croit les calculs faits par certains membres de l'actuelle N.C.C., sur 75 membres au Conseil régional de Bruxelles, il n'y aurait pas quinze Flamands élus. Notre proposition permet donc une meilleure représentation politique des Flamands de Bruxelles, sans préjudice pour la représentation des francophones.

Enfin, si pour nous il est normal que dans les communes où ils n'ont pas d'élus, les Flamands aient accès aux documents administratifs, il convient que ce droit soit garanti à des personnes représentatives. Ceux de la N.C.C. pourraient obtenir ce droit.

J.-F. VAES.
L. DIERICKX.

**

4° — AMENDEMENTS PROPOSES PAR Mme HERMAN-MICHIELSENS ET CONSORTS

ARTICLE UNIQUE

A. Au point A, au § 2 proposé, supprimer les mots « adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa. »

Justification

Le texte proposé par le Gouvernement tend à prévoir un nouveau verrou qui fige quasi définitivement ces anomalies.

Il deviendra pratiquement impossible de modifier encore les structures bruxelloises, alors que les évolutions sociales sont un phénomène permanent, surtout dans les grandes villes telles que Bruxelles.

Par ce verrouillage, le Gouvernement donne à une minorité conservatrice de notre pays — qui n'a même pas à se soucier du sort de Bruxelles — l'arme qui permettra de faire de notre capitale une structure administrative figée.

B. Au point A, au § 2 proposé, remplacer les mots « région de Bruxelles-Capitale » par les mots « territoire de Bruxelles-Capitale. »

Justification

Les associations culturelles flamandes ont toujours exigé formellement que Bruxelles devienne un territoire (« gebied »), et non une troisième Région (« Gewest »).

De même, en ce qui concerne les compétences (c'est-à-dire les compétences d'agglomération), la composition (des groupes linguistiques, par exemple), le fonctionnement, etc., il existe une nette distinction avec la Région flamande et la Région wallonne. Il est donc logique que cela s'exprime dans la dénomination et le terme « région » doit donc être remplacé par le terme correct « territoire » (« gebied »).

C. In § 3, eerste lid, van de voorgestelde letter A, de woorden « aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid » te doen vervallen.

Verantwoording

De door de Regering voorgestelde tekst is een nieuwe grendel die verkeerde toestanden vrijwel definitief vastlegt.

Het zal vrijwel onmogelijk worden, nog wijzigingen aan te brengen in de Brusselse structuren, hoewel de maatschappelijke evoluties — vooral in grootsteden als Brussel — permanent aanwezig zijn.

Door deze grendel geeft de Regering aan een behoudsgezinde minderheid in ons land — die zelfs niet eens bekommerd hoeft te zijn over het lot van Brussel — het wapen in handen om van onze hoofdstad een op termijn verstarde administratieve structuur te maken.

D. In § 3 van de voorgestelde letter A, het 1° te vervangen als volgt :

« 1° zijn, elk voor hun Gemeenschap, bevoegd voor de culturele aangelegenheden, het onderwijs en de persoonsgebonden aangelegenheden. De wet bepaalt op welke wijze zij deze bevoegdheden kunnen uitoefenen. »

Verantwoording

De term « inrichtende macht » is een onduidelijke term, die nergens in de Grondwet een eenduidige betekenis kreeg.

Ofwel wordt met « macht » verwezen naar de drie machten, die wel grondwettelijk zijn bepaald, maar dan verliest de door de Regering voorgestelde tekst alle zin.

Ofwel wordt hier verwezen naar de onderwijswetgeving, waar het begrip « inrichtende macht » wel wordt gehanteerd en een inhoud heeft. Het zijn dan al die privé-personen of al die openbare besturen die op grond van artikel 17 van de Grondwet onderwijs kunnen inrichten. Ook in dat geval heeft de door de Regering voorgestelde tekst geen zinnige inhoud vermits enerzijds wordt verwezen naar inrichtende machten in het onderwijs en anderzijds wordt gesteld dat de taalgroepen dezelfde bevoegdheden hebben als die inrichtende machten inzake culturele aangelegenheden, onderwijs en persoonsgebonden aangelegenheden.

Mocht de redenering van de Regering toch als juist worden aangenomen, dan merken we op dat de « Gemeenschap » een der inrichtende machten is en dat die Gemeenschap de volheid van bevoegdheid inzake onderwijs (behalve drie uitzonderingen) heeft gekregen.

Vermits de taalgroepen « dezelfde bevoegdheden » zullen krijgen als de Gemeenschappen, zullen zij dus eveneens normerend kunnen optreden qua wetten, personeelsstatuut, schoolbevolkingsnormen, schoolvrede...

E. In de voorgestelde letter A, § 3 aan te vullen met een vierde lid, luidende :

« De beslissingen van de Raad en van het Verenigd College zijn slechts aangenomen wanneer zij de meerderheid van de uitgebrachte stemmen in elke taalgroep bekomen. »

Verantwoording

De eerbied voor de eigen beslissingsmacht van elke Gemeenschap had de grondwetgever ertoe gebracht een dergelijke

C. Au point A, au premier alinéa du § 3 proposé, supprimer les mots « à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa. »

Justification

Le texte proposé par le Gouvernement tend à prévoir un nouveau verrou qui fige quasi définitivement ces anomalies.

Il deviendra pratiquement impossible de modifier encore les structures bruxelloises, alors que les évolutions sociales sont un phénomène permanent, surtout dans les grandes villes telles que Bruxelles.

Par ce verrouillage, le Gouvernement donne à une minorité conservatrice de notre pays — qui n'a même pas à se soucier du sort de Bruxelles — l'arme qui permettra de faire de notre capitale une structure administrative figée.

D. An littera A, § 3, remplacer le 1° par le texte suivant :

« 1° sont, chacun pour leur Communauté, compétents pour les matières culturelles, d'enseignement et personnalisables. La loi détermine la manière dont ils peuvent exercer ces compétences. »

Justification

Le terme « pouvoir organisateur » est imprécis et n'a reçu de signification univoque dans aucun article de la Constitution.

Ou bien l'on entend par « pouvoir » les trois pouvoirs qui sont bel et bien définis par la Constitution, mais cela enlève toute signification au texte proposé par le Gouvernement.

Ou bien l'on renvoie en l'espèce à la législation sur l'enseignement, qui utilise la notion de « pouvoir organisateur » et lui donne un contenu. Ce sont alors tous les particuliers ou toutes les administrations publiques qui peuvent organiser un enseignement sur la base de l'article 17 de la Constitution. Dans ce cas également, le texte proposé par le Gouvernement pêche par son contenu, étant donné que, d'une part, il fait référence aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement et que, d'autre part, il dit que les groupes linguistiques ont les mêmes compétences que ces pouvoirs organisateurs pour les matières culturelles, d'enseignement et personnalisables.

Au cas où le raisonnement du Gouvernement serait malgré tout considéré comme juste et adopté, force serait de remarquer que la « Communauté » est un des pouvoirs organisateurs et que cette Communauté s'est vu attribuer la plénitude des compétences en matière d'enseignement (sauf trois exceptions).

Comme les groupes linguistiques se verront attribuer « les mêmes compétences » que les Communautés, ils pourront donc également intervenir de manière normative en ce qui concerne les traitements, le statut du personnel, les normes de population scolaire, la paix scolaire...

E. Compléter le littera A, § 3, par un quatrième alinéa, rédigé comme suit :

« Les décisions du Conseil et du collège réuni ne sont adoptées que si elles obtiennent dans chaque groupe linguistique la majorité des voix émises. »

Justification

Soucieux de respecter le pouvoir décisionnel propre de chaque Communauté, le constituant avait prévu une telle garantie

waarborg in het bestuur van de hoofdstad vast te leggen. De door de Regering voorgestelde tekst offert deze waarborg helemaal op, ondanks het feit dat de verklarende nota over een dubbele meerderheid spreekt.

L. HERMAN-MICHELSENS.
G. SPROCKEELS.
J. VANDERMARLIERE.

**

5° — AMENDEMENT VAN DE HEER DESMEDT

ENIG ARTIKEL

In § 2 van de voorgestelde letter A, de woorden « van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest » te vervangen door de woorden « van het Brusselse Gewest ».

Verantwoording

Artikel 108ter bepaalt dat de bevoegdheden van de Brusselse Agglomeratie zullen worden uitgeoefend door de krachtens artikel 107quater opgerichte organen van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Artikel 107quater bepaalt dat België drie Gewesten omvat, waaronder het Brusselse Gewest.

De op te richten organen zijn dus de organen van het Brusselse Gewest en niet die van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. Een discrepantie tussen beide artikelen is uit den boze.

**

6° — AMENDEMENTEN VAN DE HEER HATRY c.s.

ENIG ARTIKEL

Dit artikel te vervangen als volgt :

« A. Artikel 108ter, §§ 2, 3, 4 en 6, van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« § 2. Het Brusselse Gewest heeft rechtspersoonlijkheid.

§ 3. Het Brusselse Gewest omvat :

1. de gemeenten Anderlecht, Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Brussel, Etterbeek, Evere, Vorst, Ganshoren, Elsene, Jette, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Ukkel, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe;

2. de gemeenten Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem;

dans les organes de gestion de la capitale. Le texte proposé supprime totalement cette garantie, bien que la note explicative fasse état d'une double majorité.

**

5° — AMENDEMENT PROPOSE PAR M. DESMEDT

ARTICLE UNIQUE

Au § 2 de l'article 108ter nouveau, à l'avant-dernière ligne, remplacer les mots « Région de Bruxelles-Capitale » par les mots « Région bruxelloise ».

Justification

L'article 108ter prévoit que les compétences de l'Agglomération de Bruxelles seront exercées par les organes de la Région de Bruxelles-Capitale créés en vertu de l'article 107quater.

L'article 107quater dispose que la Belgique comprend trois régions dont la Région bruxelloise.

Dès lors, il apparaît que les organes à créer sont les organes de la Région bruxelloise et non ceux de la Région de Bruxelles-Capitale et qu'il ne faut pas créer de distorsion de texte entre les deux articles.

C. DESMEDT.

**

6° — AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. HATRY ET CONSORTS

ARTICLE UNIQUE

Remplacer cet article par ce qui suit :

« A. L'article 108ter, §§ 2, 3, 4 et 6, de la Constitution est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. La Région bruxelloise a la personnalité juridique.

§ 3. La Région bruxelloise comprend :

1. les communes, d'Anderlecht, Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Bruxelles, Etterbeek, Evere, Forest, Ganshoren, Ixelles, Jette, Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle, Watermael-Boitsfort, Woluwe-Saint-Lambert et Woluwe-Saint-Pierre;

2. les communes de Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem;

3. de andere door de wet aangewezen gemeenten, indien blijkt dat de aanhechting ervan aan het Brussels Gewest beantwoordt aan de wensen die door de bevolking werden uitgesproken naar aanleiding van een raadpleging die de Koning in de door Hem vastgestelde gemeenten organiseert.

§ 4. De organen van het Brussels Gewest oefenen alle bevoegdheden uit die zijn bepaald in artikel 6 van de wet van 8 augustus 1980, alsook de bevoegdheden die door de wet van 21 augustus 1987 aan de agglomeratie zijn overgedragen.

§ 6. De Brussels Gewestraad regelt, ten aanzien van de instellingen gevestigd in het tweetalige Gewest Brussel-Hoofdstad die, wegens hun organisatie, niet kunnen worden beschouwd als uitsluitend tot de ene of de andere Gemeenschap te behoren,

I. Wat het gezondheidsbeleid betreft :

1. Het beleid betreffende de geneeskundige verzorging in en buiten de verplegingsinrichtingen, met uitzondering van :

- a) de organieke wetgeving;
- b) de financiering van de exploitatie, wanneer deze geregeld is door de organieke wetgeving;
- c) de ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- d) de basisregelen betreffende de programmatie;
- e) de basisregelen betreffende de financiering van de infrastructuur, met inbegrip van de zware medische apparatuur;
- f) de nationale erkenningsnormen uitsluitend voor zover deze een weerslag kunnen hebben op de bevoegdheden bedoeld in b), c), d) en e) hiervoren;

g) de bepaling van de voorwaarden voor en de aanwijzing tot universitair ziekenhuis overeenkomstig de wetgeving op de ziekenhuizen.

2. De gezondheidsopvoeding alsook de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg, met uitzondering van de nationale maatregelen inzake profylaxis;

II. Wat de bijstand aan personen betreft :

1. Het gezinsbeleid met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen.

2. Het beleid inzake maatschappelijk welzijn met uitzondering van :

- a) de regelen tot inrichting van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- b) de vaststelling van het minimumbedrag, de toekenningsvoorwaarden en de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

3. Het beleid inzake onthaal en integratie van migranten.

3. les autres communes désignées par la loi s'il s'avère que leur rattachement à la Région bruxelloise correspond aux vœux de la population exprimés lors d'une consultation que le Roi organise dans les communes qu'il détermine.

§ 4. Les organes de la Région bruxelloise exercent toutes les compétences prévues par l'article 6 de la loi du 8 août 1980, ainsi que les compétences dévolues à l'agglomération par la loi du 21 août 1987.

§ 6. Le Conseil régional bruxellois règle, en ce qui concerne les institutions établies dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leur organisation, ne peuvent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou l'autre communauté,

I. En ce qui concerne la politique de la santé :

1. La politique de dispensation de soins et au dehors des institutions de soins, à l'exception :

- a) de la législation organique;
- b) du financement de l'exploitation, lorsqu'il est organisé par la législation organique;
- c) de l'assurance maladie-invalidité;
- d) des règles de base relatives à la programmation;
- e) des règles de base relatives au financement de l'infrastructure, en ce compris l'appareillage médical lourd;
- f) des normes nationales d'agrément uniquement dans la mesure où celles-ci peuvent avoir une répercussion sur les compétences visées aux b), c), d) et e) ci dessus;

g) de la détermination des conditions et de la désignation comme hôpital universitaire conformément à la législation sur les hôpitaux.

2. L'éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, à l'exception des mesures prophylactiques nationales;

II. En matière d'aide aux personnes :

1. La politique familiale, en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants.

2. La politique d'aide sociale à l'exception :

- a) des règles organiques des centres publics d'aide sociale;
- b) de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

3. La politique d'accueil et d'intégration des immigrants.

4. Het beleid inzake minder-validen, met inbegrip van de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing van minder-validen, met uitzondering van :

a) de regelen betreffende en de financiering van de toelagen aan de minder-validen, met inbegrip van de individuele dossiers;

b) de regelen betreffende financiële tegemoetkoming voor de tewerkstelling van minder-valide werknemers, die toegekend wordt aan de werkgevers die minder-validen tewerkstellen.

5. Het bejaardenbeleid, met uitzondering van de vaststelling van het minimumbedrag, van de toekenningsvoorwaarden en van de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

6. De jeugdbescherming, met uitzondering van de aangelegenheden ressorterende onder het burgerlijk recht, het strafrecht of het gerechtelijk recht.

7. De penitenciaire en de postpenitenciaire sociale hulpverlening, met uitzondering van de uitvoering van strafrechtelijke beslissingen;

III. Wat het toegepast wetenschappelijk onderzoek betreft :

Het toegepast wetenschappelijk onderzoek voor de in I en II bedoelde aangelegenheden.

De Brusselse Gewestexecutieve brengt de bevoegde nationale overheid op de hoogte van haar beslissingen inzake erkenning, sluiting en investeringen betreffende de aangelegenheden bedoeld in I, 1.

De Brusselse Gewestraad regelt eveneens bij decreet de internationale samenwerking in de aangelegenheden bedoeld in I tot III. Instemming met de verdragen of akkoorden betreffende de samenwerking in die aangelegenheden wordt verleend door de Brusselse Gewestraad. De verdragen worden bij die Raad door de Executieve ingediend. »

B. Artikel 108ter van de Grondwet wordt aangevuld met een § 7, luidend als volgt :

« § 7. De bevoegdheden van de Brusselse Gewestraad inzake de in de §§ 4, 5 en 6 opgesomde aangelegenheden omvatten de bevoegdheid om de bepalingen en de andere maatregelen aan te nemen die betrekking hebben op de infrastructuur en nodig zijn voor de uitoefening van zijn bevoegdheden. »

C. Artikel 108ter wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Artikel 108ter van de Grondwet wordt opgeheven op de datum van de inwerkingtreding van de wet ter uitvoering van artikel 107quater die aan de organen van het Brusselse Gewest de bevoegdheden zal toekennen van de agglomeratie waartoe de hoofdstad van het Rijk behoort en van de Nederlandse en Franse Cultuurcommissies waarin artikel 108ter, § 4, voorziet. »

4. La politique des handicapés, en ce compris la formation, la reconversion et le recyclage professionnels des handicapés, à l'exception :

a) des règles et du financement des allocations aux handicapés, en ce compris les dossiers individuels;

b) des règles relatives à l'intervention financière pour la mise au travail de travailleurs handicapés, octroyée aux employeurs occupant des handicapés.

5. La politique du troisième âge, à l'exception de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti aux personnes âgées.

6. La protection de la jeunesse, à l'exception des matières relevant du droit civil, du droit pénal ou du droit judiciaire.

7. L'aide sociale pénitentiaire et postpénitentiaire, à l'exception de l'exécution des décisions pénales;

III. En ce qui concerne la recherche scientifique appliquée :

La recherche scientifique appliquée, pour les matières visées au I et II.

L'Exécutif de la Région bruxelloise informe l'autorité nationale compétente des décisions en matière d'agrément, de fermeture et d'investissements concernant les matières visées au I, 1.

Le Conseil régional bruxellois règle également par décret la coopération internationale dans les matières visées aux I à III. L'assentiment à tout traité ou accord relatif à la coopération dans ces matières est donné par le Conseil régional bruxellois. Les traités lui sont présentés par l'Exécutif. »

B. L'article 108ter de la Constitution est complété par un § 7, rédigé comme suit :

« § 7. Les compétences du Conseil régional bruxellois dans les matières énumérées aux §§ 4, 5 et 6 comprennent le pouvoir d'adopter les dispositions et autres mesures relatives à l'infrastructure, nécessaires à l'exercice de ses compétences. »

C. La disposition suivante est ajoutée, *in fine*, à l'article 108ter de la Constitution :

« L'article 108ter de la Constitution est abrogé à la date d'entrée en vigueur de la loi d'exécution de l'article 107quater qui confiera aux organes de la Région bruxelloise les compétences de l'agglomération à laquelle appartient la capitale du Royaume, et des Commissions française et néerlandaise de la culture prévues à l'article 108ter, § 4. »

Verantwoording

A. § 2. De tekst van het door de Regering voorgestelde nieuwe artikel 108ter regelt ten dele de bevoegdheden en de werking van de organen van het Brusselse Gewest, dat verkeerdelijk Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt genoemd.

Dat Brusselse Gewest moet op dezelfde voet staan als het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest. Artikel 3 van de wet van 8 augustus 1980 heeft aan die twee gewesten uitdrukkelijk rechtspersoonlijkheid verleend. Er moet dus ook worden bepaald dat het Brusselse Gewest rechtspersoonlijkheid bezit.

§ 4. De organen van het Brusselse Gewest oefenen niet alleen de voormalige bevoegdheden van de Brusselse Agglomeratie uit. Ze moeten dezelfde bevoegdheden krijgen als de organen van de andere gewesten in ons land.

§ 6. De organen van het Brusselse Gewest dienen ook bepaalde bevoegdheden uit te oefenen in de bij artikel 59bis, § 2, van de Grondwet bedoelde persoonsgebonden aangelegenheden.

B. Het Brusselse Gewest moet over dezelfde middelen en bevoegdheden beschikken als de twee andere gewesten.

C. De artikelen 108bis en 108ter werden aan herziening onderworpen ten einde de agglomeraties en federaties van gemeenten af te schaffen en aan de organen van het Brusselse Gewest die ter uitvoering van artikel 107quater van de Grondwet moeten worden opgericht, de bevoegdheden van de Nederlandse en Franse Cultuurcommissies toe te kennen. Daarom wordt voorgesteld artikel 108ter van de Grondwet op te heffen op de datum van de inwerkingtreding van de wet ter uitvoering van artikel 107quater.

**

7° — AMENDEMENT
VAN DE HEER VANDENHAUTE c.s.

ENIG ARTIKEL

« In de voorgestelde letter A de volgende wijzigingen aan te brengen :

« 1. In § 2 de woorden « het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest » te vervangen door de woorden « het Brusselse Gewest ».

2. In § 3 de woorden « de Brusselse Hoofdstedelijke Raad » te vervangen door de woorden « de Brusselse Gewestraad ».

Verantwoording

Het begrip « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » dat in de regeringstekst voorkomt, is uiterst vaag. Het komt niet voor in de andere bepalingen van de Grondwet waarin sprake is van Brussel (art. 3bis, 107quater, 108bis en 126).

De bedoelingen van de Regering komen dus veel beter tot uiting indien men schrijft « het Brusselse Gewest ».

Justification

A. § 2. Le texte de l'article 108ter nouveau proposé par le Gouvernement règle pour partie les compétences et le fonctionnement des organes de la Région bruxelloise appelée erronément Région de Bruxelles-Capitale.

Cette Région bruxelloise doit être placée sur le même pied que la Région wallonne et la Région flamande. Celles-ci sont expressément dotées de la personnalité juridique par l'article 3 de la loi du 8 août 1980. Il est donc nécessaire de prévoir également que la Région bruxelloise est dotée de la personnalité juridique.

§ 4. Les organes de la Région bruxelloise n'exercent pas seulement les anciennes compétences de l'agglomération bruxelloise. Il y a lieu de déterminer toutes leurs compétences par analogie aux autres régions du pays.

§ 6. Les organes de la Région bruxelloise doivent exercer certaines compétences dans les matières personnalisables visées à l'article 59bis, § 2, de la Constitution.

B. Il convient que la Région bruxelloise dispose des mêmes moyens et compétences que les deux autres Régions.

C. Les articles 108bis et 108ter ont été soumis à révision en vue de supprimer les agglomérations et fédérations de communes et de confier aux organes de la Région bruxelloise à créer en exécution de l'article 107quater de la Constitution, les compétences des Commissions française et néerlandaise de la culture. C'est pourquoi il est proposé d'abroger l'article 108ter de la Constitution à la date d'entrée en vigueur de la loi d'exécution de l'article 107quater.

P. HATRY.
H. HASQUIN.
J. VANDENHAUTE.

**

7° — AMENDEMENT PROPOSE
PAR M. VANDENHAUTE ET CONSORTS

ARTICLE UNIQUE

« Au point A, dans les §§ 2 et 3 proposés, remplacer les mots « de la Région de Bruxelles-Capitale » par les mots « de la Région bruxelloise ».

Justification

La notion de « Région de Bruxelles-Capitale », telle qu'elle est reprise dans le projet du Gouvernement est peu claire. Elle ne se retrouve dans aucune autre disposition de la Constitution où il est fait référence à Bruxelles (article 3bis, 107quater, 108bis et 126).

Il est donc, et de loin, préférable de traduire l'intention du Gouvernement en parlant de « Région bruxelloise ».

J. VANDENHAUTE
H. HASQUIN.
P. HATRY.